



Synergies Argentine n°6 / Année 2020  
ISSN 2260-1651 / ISSN en ligne 2260-4987

# Les chemins de la recherche en traduction : origines, actualité et perspectives

Coordonné par Beatriz Emilce Cagnolati et María Laura Perassi

## 👤 Sommaire 👤

<b>Beatriz Emilce Cagnolati, María Laura Perassi</b> .....	7
Présentation	
<b>Marianne Lederer</b> .....	11
Esquisse de l'évolution de l'interprétation et de la recherche dans ce domaine depuis le milieu du XX <sup>e</sup> siècle	
<b>Amar Ammouden</b> .....	25
Peut-on traduire le slogan publicitaire ?	
<b>Julieta Amorebieta y Vera, Guillermina Remiro</b> .....	37
Desafíos de la enseñanza de la traducción jurídica en Argentina: ¿cómo trabajar con material extranjero?	
<b>Estela Klett</b> .....	61
Quelques pistes pour la traduction du gérondif espagnol en français	
<b>Mino Andriantsimahavandy</b> .....	81
Les perspectives d'avenir de la traduction à Madagascar	
<b>Claudia Peñalva</b> .....	91
Existe-t-il des universaux des expressions figées ?	
<b>Daniela Spoto Zabala</b> .....	105
La evaluación de traducciones científico-técnicas en la formación de traductores y traductoras	

## Recensions

<b>Natalia Busso</b> .....	125
Recension de séminaire <i>Una propuesta metodológica: lingüística de corpus</i> , Natalie Kübler	
<b>Daniela Spoto Zabala</b> .....	127
Recension d'ouvrage <i>Traductologie et Géopolitique</i> , Mathieu Guidère (Dir.), 2015	

## Annexes

Profils des contributeurs.....	133
Projets pour le prochain numéro.....	137
Consignes aux auteurs.....	139
Publications du GERFLINT.....	143